

伊斯坦布尔奥坎大学孔子学院国际中文教师奖学金申请办法（2024） Istanbul Okan Üniversitesi Konfüçyus Enstitüsü Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu Başvuru Yönergesi (2024)

中国教育部中外语言交流合作中心（以下简称中心）设立的国际中文教师奖学金 2024 招生工作正式开始。伊斯坦布尔奥坎大学孔子学院可推荐优秀学生和在职中文教师到中国大学学习和进修国际中文教育及相关专业。

Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu, Çin Milli Eğitim Bakanlığı Uluslararası Çin Dil Konseyi İş Birliği Merkezi (aşağıda Merkez olarak anılmıştır) tarafından düzenlenmektedir. İstanbul Okan Üniversitesi Konfüçyus Enstitüsü, seçkin öğrenci ve Çince öğretmenlerini, Çin'deki üniversitelerde Çince öğretimi ve ilgili alanlarda eğitim almaları için teşvik etmektedir.

一、资助对象/Başvuru Kriterleri

1. 非中国籍人士

Çin vatandaşı olmamak.

2. 对华友好，无违法犯罪记录，遵守中国政府的法律、法规和学校的规章制度

Çin dostu, sabıka kaydı olmayan, Çin hükümeti yasa ve yönetmeliklerine ve okul kurallarına saygı duyan.

3. 身心健康，品学兼优

Bedenen ve zihnen sağlıklı olmak, iyi bir öğrenci olmak.

4. 有志于从事中文教育、教学及相关工作

Çin dili eğitimi ve ilgili çalışmalara kendini adanmış olmak.

5. 年龄为 16-35 周岁（统一以2024 年 9 月 1 日计）。在职中文教师放宽至 45 周岁，本科奖学金申请者一般不超过 25 周岁

16-35 yaş arasında (1 Eylül 2024 itibarıyla) olmak. Çince öğretmenliği yapan adayların 45 yaş, lisans derecesinden mezun olmamış adayların ise 25 yaş üstü olmaması gerekmektedir.

二、奖学金类别及申请条件/ Burs Türleri ve Başvuru Koşulları

1. 国际中文教育专业博士研究 Uluslararası Çince Öğretmenliği Doktora Programı

2024 年 9 月入学，资助期限为 4 年/Akademik dönem 2024 yılı Eylül ayında başlar ve burs süresi 4 yıldır.

具有硕士学历，硕士专业为对外汉语、语言学、国际中文教育或者教育相关专业。汉语考试成绩达到 HSK（六级）200 分、HSKK（高级）60 分。提供毕业后拟任教机构工作协议或相关证明者优先。

Yabancı dil olarak Çince öğretimi, dilbilim, Uluslararası Çince Öğretmenliği veya eğitimle ilgili ana dallarda yüksek lisans derecesine sahip olunmalıdır. HSK (6. Seviye) 200 puan ve HSKK (İleri Seviye) 60 puan şartı aranır. Çin'de eğitimlerini tamamladıktan sonra Çince öğretmek üzere bir kurum ile sözleşme imzalamış veya benzer nitelikte bir kanıt sağlayabilecek adaylara öncelik verilecektir.

2. 国际中文教育专业硕士研究生/Uluslararası Çince Öğretmenliği Yüksek Lisans Programı

2024 年 9 月入学，资助期限为 2 年

Akademik dönem 2024 yılı Eylül ayında başlar ve burs süresi 2 yıldır.

具有大学本科学历。汉语考试成绩达到 HSK（五级）210 分、HSKK（中级）60 分。

提供毕业后拟任教机构工作协议或相关证明者优先。

Lisans derecesine sahip olunmalıdır. HSK (5.Seviye) 210 puan ve HSKK (Orta Seviye) 60 puan şartı aranır. Çin'de eğitimlerini tamamladıktan sonra Çince öğretmek üzere bir kurum ile sözleşme imzalamış veya benzer nitelikte bir kanıt sağlayabilecek adaylara öncelik verilecektir.

3. 国际中文教育专业本科生/Uluslararası Çince Öğretmenliği Lisans Programı

2024 年 9 月入学，资助期限为 4 年

Akademik dönem 2024 yılı Eylül ayında başlar ve burs süresi 4 yıldır.

具有高中学历。汉语考试成绩达到 HSK（四级）210 分、HSKK（中级）60 分。

Lise diplomasına sahip olunmalıdır. HSK (4.Seviye) 210 puan ve HSKK (Orta Seviye) 60 puan şartı aranır.

4. 一学年研修生/Bir Yıllık Eğitim Bursu

2024 年 9 月入学，资助期限为 11 个月。专业方向如下：

Akademik dönem 2024 yılı Eylül ayında başlar ve burs süresi 11 aydır. Bölümler aşağıdaki gibidir:

1) 国际中文教育方向，汉语考试成绩达到 HSK（三级）270 分，具有 HSKK 成绩。

Uluslararası Çince Öğretmenliği bölümü için, HSK (3.Seviye) 270 puan ve HSKK şartı aranır.

2) 汉语言文学、中国历史、中国哲学方向，汉语考试成绩达 HSK（四级）180 分，HSKK(中级) 60 分。

Çin Dili ve Edebiyatı, Çin Tarihi, Çin Felsefesi alanları için HSK (4.Seviye) 180 puan ve HSKK (Orta Seviye) 60 puan şartı aranır.

3) 汉语研修方向，汉语考试成绩达到 HSK（三级）210 分，提供 HSKK 成绩者优先。

Çince dil eğitimi için, HSK (3.Seviye) 210 puan ve tercihen HSKK şartı aranır.

5. 一学期研修生 Bir Dönemlik Eğitim Programı

2024 年 9 月、2025 年 3 月入学，资助期限为 5 个月。国际中文教育、汉语言文学、中国历史、中国哲学等方向，汉语考试成绩达到 HSK（三级）180 分，具有 HSKK 成绩。

(注：每所学校提供的专业类别不同，具体可选专业请与预申请的学校确认。)

Eğitim dönemi 2024 yılı Eylül veya 2025 yılı Mart ayı seçilebilir. Burs süresi 5 aydır. Uluslararası Çince Öğretmenliği, Çin Dili ve Edebiyatı, Çin Tarihi, Çin Felsefesi alanları için HSK (3.Seviye) 180 puan ve HSKK şartı aranır.

(Not: Her üniversitenin bölümleri farklılık gösterebilir, seçebileceğiniz bölüm için başvurmak istediğiniz üniversite ile iletişime geçerek teyit etmek gerekir.)

三、申请流程 Başvuru Süreci

1.发邮件至 ci@okan.edu.tr，提供以下信息，以获取奥坎孔院推荐信。

Istanbul Okan Üniversitesi Konfüçyüs Enstitüsü'nden tavsiye mektubu alabilmek için lütfen aşağıdaki bilgileri ci@okan.edu.tr adresine e-posta gönderiniz.

1)如果是奥坎孔院的学生或者参加过奥坎孔院的课程、活动等，请说明。如果不是且没有参加过奥坎孔院的课程或活动等，请提供一封推荐信以便了解学生的背景及基本情况。

Istanbul Okan Üniversitesi Konfüçyüs Enstitüsü öğrencisiyseniz veya daha önce enstitümüzün kurs veya etkinliklerine katıldıysanız lütfen belirtiniz. Eğer enstitümüz öğrencisi değilseniz veya daha önce kurs ve etkinliklerimize katılım göstermediyseniz, lütfen öğretmeniniz tarafından yazılmış eğitim geçmişinizi ve temel durumunuzu anlatan bir tavsiye mektubu temin ediniz.

2)个人信息/Kişisel bilgiler

土耳其姓名/Türkçe ad soyad

中文姓名/Çince ad soyad

性别/Cinsiyet

出生日期/Doğum tarihi

电子邮箱/E-posta

电话/Telefon

申请奖学金类型/Başvuru yapmak istediğiniz burs türü

拟申请的中国大学/Başvurmayı düşündüğünüz Çin Üniversitesi

3)护照照片页扫描件

Pasaportunuzun fotoğraflı sayfasının renkli taranmış kopyası

4)HSK、HSKK 成绩单扫描件（有效期 2 年以内）

HSK ve HSKK belgelerinin renkli taranmış kopyaları (belgeler 2 yıl süreyle geçerlidir)

5)就读学校提供的成绩单（需提供英文版）

Öğrencisi olduğunuz üniversiteden alınan İngilizce Not Dökümü

6)最高学历证书（注：毕业证书如果不是英文或中文，需要做翻译公证，提交证书和翻译公证扫描件。如申请时尚未获得毕业证书，可以先提供学校开具的“预毕业证明”（英文或中文），获得奖学金入学时再提供毕业证书）

Sahip olunan en yüksek dereceli akademik belge (Not: İngilizce ya da Çince Mezuniyet belgesi temin edemezseniz, akademik belgenin noter tasdikli çevirisi yaptırılmalıdır. Çevirilen akademik belgede “Aslı Gibidir” ibaresinin olması gerekir. Henüz mezun değilseniz, Mezuniyet Belgesi almadıysanız, mevcut üniversitenizden İngilizce ya da Çince “Muhtemel Mezun Belgesi” temin edebilir, bursunuz onaylandıktan sonra kayıt yaptırırken Mezuniyet Belgesini kabul kurumunuza teslim edebilirsiniz.

7)个人陈述（不少于 800 汉字，介绍你学习汉语的历史和申请奖学金的优势等，以便我们为你提供推荐信）

Kişisel beyan (Tavsiye mektubu alabilmek için en az 800 imden oluşan Çince öğrenme geçmişinizi ve bursun size sağlayacağı katkıları anlatan bir yazı yazınız)

2.取得奥坎孔院推荐信后，登录国际中文教师奖学金报名网站（cis.chinese.cn）查询推荐机构与接收院校，在线注册并提交申请材料。推荐机构选择“奥坎大学孔子学院”，所需材料请参考“附件2：奖学金申请材料清单”。

İstanbul Okan Üniversitesi Konfüçyus Enstitüsü'nden tavsiye mektubu aldıktan sonra tavsiye eden ve kabul eden kurumlar hakkında bilgi almak, online kayıt yaptırmak ve başvuru belgelerinizi yüklemek için Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu başvuru web sitesine (cis.chinese.cn) giriş yapınız. Tavsiye eden kurum olarak İstanbul Okan Üniversitesi Konfüçyus Enstitüsü'nü seçmeniz gerekir. Gerekli belgeler için lütfen Ek 2: Burs Başvuru Belgeleri Listesine bakınız.

请在系统中关注申请进程、审核意见与奖学金评审结果；奖学金获得者与接收院校确认办理来华留学手续，在线打印获奖证书；按接收院校录取通知书规定的时间入学报到。

Lütfen sistemdeki başvuru sürecini, onay bildirimlerini ve burs değerlendirme sonuçlarını takip ediniz. Burs alanların, Çin'de eğitim alma işlemleri için süreci takip etmesi, bursa hak kazandığına dair belgenin çıktısını alması ve kabul mektubunda belirlenen tarihte kabul kurumuna kayıt olmaları gerekir.

3.在线申请截止日期（以北京时间为准）/ Online başvuru için son tarih (Pekin Yerel Saati ile)

1) 2024年7月入学：4月10日/ Eğitime 2024 Temmuz ayında başlamak için 10 Nisan 2024;

2) 2024年9月入学：5月10日/ Eğitime 2024 Eylül ayında başlamak için 10 Mayıs 2024;

3) 2024年12月入学：9月10日/ Eğitime 2024 Aralık ayında başlamak için 10 Eylül 2024;

4) 2025年3月入学：10月25日/ Eğitime 2025 Mart ayında başlamak için 10 Kasım 2024.

中心委托专家组集中评审：根据 HSK、HSKK 考分和级别，兼顾国别等因素择优资助入学前约3个月完成奖学金评审工作，公布评审结果。

Merkez başvuruları incelemesi için bir uzman heyetini görevlendirecektir. Kararlar, HSK ve HSKK seviyelerine ve puanlarına, coğrafi dağılıma ve diğer faktörlere dayalı olacaktır.

Burs başvurularını inceleme çalışması kabulden yaklaşık 3 ay önce tamamlanır ve inceleme sonuçları duyurulur. Yukarıda belirtilen başvuru son tarihlerini seçeceğiniz burs türüne göre teyit etmeniz önemle hatırlatılır.

Kabul: İlgili üniversite, okul veya kurumun akademik takvimine göre eğitimin başlama tarihidir. Burs kabul tarihi değildir.

四、关于在职中文教师和汉语桥获奖者

Hâlihazırda Çince Öğretmenliği Yapanlar ve Çince Köprüsü Yarışmasında Burs Kazananlar

1. 在职中文教师/Çince Öğretmenleri İçin

在职中文教师申请各类奖学金，可提供就职机构出具的在职证明和推荐信，同等条件下优先录取。

Hâlihazırda Çince öğretmenliği yapan adaylar çalıştıkları kurumdan aldıkları Çalışma Belgesi ve Tavsiye Mektubu ile başvurabilirler. Aynı şartlara sahip başvurular için bu belgeler öncelik oluşturur.

2. 汉语桥获奖者/Çince Köprüsü Yarışmasında Burs Kazananlar

在各类汉语桥比赛中获得“国际中文教师奖学金证书”者，登录国际中文教师奖学金网站，凭奖学金证书向目标接收院校提交申请材料。如有问题，请咨询 chinesebridge@chinese.cn

Çince Köprüsü yarışmalarında “Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu” kazananlar, Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu web sitesine giriş yaparak burs belgesi ile başvuru belgelerini kabul kurumuna teslim etmelidir. Herhangi bir sorunuz olursa, lütfen chinesebridge@chinese.cn ile iletişime geçiniz.

五、其他/Diğer

1.一学期研修项目和一学年研修项目原则上不录取3年内享受过同类奖学金的申请者。
(注：可以申请高一级别的项目，如3年内曾经参加过一学期项目，此时可以申请一学年项目或更高级别项目。)

Son üç yıl içinde "Bir Dönemlik Eğitim Bursu" veya "Bir Yıllık Eğitim Bursu" alanlar aynı türde bursa başvuru yapamazlar. Bunun yerine bir üst seviyedeki burs türüne başvuru yapabilirler. Örneğin, son üç yıl içinde "Bir Dönemlik Eğitim Bursu" aldıysanız, bu defa "Bir Yıllık Eğitim Bursu" için başvuruda bulunabilirsiniz.

2.相关专业培养方案与教学课程，可咨询目标接收院校。

İlgili eğitim programları ve dersler hakkında bilgi almak için başvurulmuş kuruma danışabilirsiniz.

3.申请者须了解目标接收院校的具体招生条件及报名截止时间，按照相关规定提交申请材料。

Başvuru sahipleri, başvurulmuş kurumun özel kabul koşullarını ve kayıt tarihlerini öğrenerek başvuru belgelerini ilgili düzenlemelere uygun olarak sunmalıdır.

4.学历生须参加年度评审，详见《国际中文教师奖学金年度评审办法》。

Burs alan öğrenciler bursun devamı için her yıl değerlendirmeye tabi tutulurlar. Detaylı bilgi için lütfen "Uluslararası Çince Öğretmenliği Yıllık Değerlendirme Ölçütü"nü inceleyiniz.

5.相关入学事宜，请及时联系接收院校。

Kayıt hakkındaki sorularınız için lütfen kabul kurumuyla iletişime geçiniz.

6.未按时报到、入学体检不合格、中途退学、休学者，取消奖学金资格。

Zamanında kayıt yaptırmayan, gerekli sağlık koşullarını sağlayamayan, eğitimi yarıda bırakan veya donduranların bursu iptal edilir.

7.申请者只能申请一种由中国政府机构提供的奖学金，重复申请视为无效，一经查实将取消奖学金资格。(注：例如，已经申请了2024年中国政府奖学金，在录取结果公布前请勿申请国际中文教师奖学金，两者不可以同时申请。如未获得中国政府奖学金，方可申请国际中文教师奖学金。)

Adaylar sadece Çin devlet kurumları tarafından sağlanan bir burs türüne başvurabilirler. Tekrarlanan başvurular geçersiz sayılır ve doğrulandıktan sonra burs iptal edilecektir. (Not: Örneğin, 2024 yılı Çin Hükümeti Bursu'na (MEB bursu) başvuru yaptıysanız, kabul sonuçları açıklanmadan önce Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu'na başvuru yapmayınız. İki bursa aynı anda başvuru yapılamaz. Eğer Çin Hükümet Bursu'na kabul almazsanız, Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu'na başvuru yapabilirsiniz.)

附件/ Ek:

1. 奖学金资助内容及标准/Burs içeriği ve ölçütü
2. 奖学金申请材料清单/Burs başvuru belgeleri listesi

伊斯坦布尔奥坎大学孔子学院
İstanbul Okan Üniversitesi Konfüçyus Enstitüsü

2024年2月

Şubat 2024

附件1/ Ek 1:

国际中文教师奖学金资助内容及标准 Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu İçeriği ve Ölçütü

奖学金资助内容包括：学费、住宿费、生活费和综合医疗保险费。

Burs; Eğitim harcı, konaklama, yaşam masrafları (dört haftalık eğitim hariç) ve kapsamlı sağlık sigortasını kapsar.

1.学费由接收院校统筹用于奖学金生的培养与管理，开展文化活动，组织参加汉语考试等。

Eğitim harcı; Burslu öğrencilerin eğitim masraflarını, kültürel etkinliklere katılım ve Çince sınav ücretlerinin alıcı kurum tarafından karşılanmasıdır.

2.住宿费由接收院校统筹使用，为学生提供免费宿舍，一般为双人间；经奖学金生申请、接收院校批准，选择校外住宿者，由学校按月或季度发放住宿费，博士生标准为 1000 元人民币/月，其他类奖学金生为 700 元人民币/月。

Konaklama; Öğrenciye kabul kurumu tarafından genellikle çift kişilik odalarda ücretsiz konaklama temin edilmesidir. Öğrencilerin başvurusu üzerine kabul kurumunun onayına müteakip kampüs dışı konaklama için kurum tarafından aylık veya üç aylık ödeme yapılır. Doktora öğrencileri için 1.000 CNY/Ay ve diğer burs türleri için 700 CNY/ay olarak belirlenmiştir.

3.生活费由接收院校按月发放。本科生、一学年和一学期研修生标准为 2500 元人民币/月；国际中文教育专业硕士生为 3000 元人民币/月；国际中文教育专业博士生为 3500 元人民币/月。

Yaşam masrafları kabul kurumu tarafından aylık ödenir. Lisans, bir yıllık ve bir dönem eğitim için burs hakkı kazanan öğrencilere 2500 CNY/Ay, Uluslararası Çince Öğretmenliği bölümü yüksek lisans öğrencilerine 3000 CNY/Ay, Uluslararası Çince Öğretmenliği bölümü doktora öğrencilerine 3500

CNY/Ay olarak belirlenmiştir.

4.奖学金生按接收院校录取通知书规定的时间入学报到，否则取消奖学金资格。当月 15 日（含 15 日）前到校注册者，当月发放全额生活费；15 日以后注册者，当月发放半月生活费。

Burslu öğrenciler, kabul mektubunda belirtilen zamanda kayıt yapmalıdır, aksi takdirde bursları iptal edilir. Cari ayın 15'inden önce (15'i dahil) kayıt yaptıranlara cari aydaki yaşam giderlerinin tamamı, 15'inden sonra kayıt yaptıranlara ise cari ayın yaşam giderlerinin yarısı ödenecektir.

5.奖学金生在学期间（不含寒暑假）因个人原因离开中国时间超过 15 天者，停发离华期间生活费。

Eğitim dönemi içinde kişisel nedenlerden ötürü (kış ve yaz tatilleri hariç) 15 günden fazla süreyle Çin'den ayrılan burslu öğrencilerin ayrı oldukları süre boyunca yaşam giderleri askıya alınır.

6.奖学金生因个人原因休学、退学或受接收院校纪律处分者，停发自休学、退学或接到处分通知之日起的生活费。

Kişisel nedenlerle okulu donduran, bırakan veya alıcı kurumdan disiplin cezası alan burslu öğrencilerin bildirilen tarihten itibaren yaşam giderleri kesilir.

7.毕（结）业生的生活费发放至学校确定的毕（结）业日期后的半个月。

Mezunların yaşam giderleri, okul tarafından belirlenen mezuniyet tarihinden sonraki iki hafta içinde ödenir.

8.综合医疗保险费参照中国教育部来华留学有关规定执行，由接收院校统一购买。四周研修生标准为 160 元人民币/人，一学期研修生为 400 元人民币/人，一学年以上标准为 800 元人民币/年/人。

Kapsamlı sağlık sigortası, Çin Milli Eğitim Bakanlığı'nın Çin'de öğrenim görmeye ilişkin ilgili yönetmeliklerine göre uygulanır ve alıcı/kabul kurumları tarafından toplu olarak satın alınır. Dört haftalık eğitim için standart 160 CNY/Kişi, bir dönem eğitim için 400 CNY/Kişi ve birden fazla akademik yıl için 800 CNY/Kişi olarak belirlenmiştir.

附件2/ Ek 2:

国际中文教师奖学金申请材料清单 Uluslararası Çince Öğretmenliği Bursu Başvuru Belgeleri Listesi

一、与所有申请者有关的证明材料/ Tüm Başvuru Sahipleri İçin,

1. 护照照片页扫描件/ Pasaportun fotoğraflı sayfasının renkli taranmış kopyası.

2. HSK、HSKK 成绩报告（有效期两年）扫描件。

HSK ve HSKK belgelerinin renkli taranmış kopyası (belgeler iki yıl geçerlidir).

3. 推荐机构负责人的推荐信。

Tavsiye eden kurum yetkilisinden alınan tavsiye mektubu.

4.最高学历证明（或毕业预期证明。获得奖学金后，根据录取学校的相关要求在入学前提交最高学历证明）。

Sahip olunan en yüksek akademik belge ya da Muhtemel Mezun Belgesi. (Muhtemel Mezun Belgesi temin edenler başvuru yaptıkları üniversitenin kayıt süreci başlamadan önce sahip olunan en yüksek akademik belgeyi kuruma teslim edebilirler.)

注：1. 所有项目均需要提供毕业证书。在读中学生如暂无毕业证，请提交学校开具的在读证明。如学生未成年请提交未成年材料。请学生与学校沟通好，勿耽误学业。

Tüm programlar için Mezuniyet Belgesi şartı aranır. Hâlihazırda öğrenci olan ve Mezuniyet Belgesi olmayan başvuru sahipleri bağlı buldukları kurumdan Öğrenci Belgesi temin etmelidir. Eğer reşit değilseniz, reşit olmadığınızı belirtir belge temin etmelisiniz. Lütfen kurumla iletişim sağlayarak olası gecikmeleri önleyiniz.

2.毕业证书和成绩单如不是英文或中文，需要公证翻译。请提交证书以及翻译公证件的扫描件。

İngilizce ya da Çince Mezuniyet Belgesi ve Not Dökümü temin edemiyorsanız, noter tasdikli çeviri gerekmektedir. Bu durumda belgenin aslı ile noter tasdikli çeviri belgesini renkli taratıp yükleyiniz.

二、与学历生有关的证明材料/Akademik Dereceli Öğrenciler İçin,

1.提供最高学历证明（毕业预期证明）和在校学习成绩单。

Sahip olunan en yüksek akademik belge (ya da muhtemel mezun belgesi/mezun olacağını kanıtlar belge) ve mevcut kurumdan alınan not dökümü.

2.国际中文教育专业博士须提供两封相关专业领域内的副教授（含）以上或具有相当专业技术职称专家的推荐信。提供中文个人陈述（含对报考学科专业的认识、拟定研究计划，3000 字左右）。提供相关专业导师接收函。提供毕业后拟任教机构工作协议或相关证明者优先资助。

Uluslararası Çince Öğretmenliği alanında doktora yapmak isteyenler, ilgili alandaki profesör, doçent veya eş değer unvana sahip veya daha üst makamdan iki adet tavsiye mektubu ibraz etmelidir. Çince kişisel beyan (başvurulan alan hakkındaki bilginizi ve araştırma planınızı anlatan yaklaşık 3000 imden oluşan bir plan) sunulmalıdır. Başvuru yaptığı üniversitenin ilgili alandaki danışmanından alınan kabul mektubu.(Kabul mektubu: Doktora başvuru sürecinde öncelikle başvuru yapmak istediğiniz üniversite ve bölüm ile irtibata geçerek kendinize bir danışman bulmalısınız. Bahsi geçen kabul mektubu danışman hocanın bursa başvuru yaparken kullanmanız için size yazdığı bölüme uygunluğunuzu belirten mektuptur.)

Çin'de eğitimlerini tamamladıktan sonra Çince öğretmek üzere bir kurum ile sözleşme imzalamış veya benzer nitelikte bir kanıt sağlayabilecek adaylara öncelik verilecektir.

3.国际中文教育专业硕士须提供两名副教授以上职称导师的推荐信。提供学习计划书（包括个人简历、汉语水平及学习经历、以往研究成果、攻读硕士课程期间的研究计划、毕业以后的就业目标等，要求800字以上，用中文书写。）提供毕业后拟任教机构工作协议者优先资助。

Uluslararası Çince Öğretmenliği alanında yüksek lisans yapmak isteyenler, doçent veya daha üst makamdan iki adet tavsiye mektubu ibraz etmelidir. 800 imden oluşan çalışma planı (Özgeçmiş, Çince seviyesi ve eğitim geçmişi, araştırma planı, yüksek lisans eğitimi süresindeki araştırma planı ve mezun olduktan sonraki amaçlarını açıklayan bir çalışma planı) Çin'de eğitimlerini tamamladıktan sonra Çince öğretmek üzere bir kurum ile sözleşme imzalamış veya benzer nitelikte bir kanıt sağlayabilecek adaylara öncelik verilecektir.

三、在职中文教师须附上就职机构出具的在职证明和推荐信。

Hâlihazırda Çince öğretmeni olarak çalışan adaylar işveren kurum tarafından verilen Çalışma Belgesi ve Tavsiye Mektubu ibraz etmelidir.

四、未满 18 周岁的申请者，须由其父母正式委托在华常住的外国人或在京中国人作为该学生的监护人，并提交监护人保证书公证材料。

18 yaşın altındaki başvuru sahiplerinin ebeveynlerinin resmi olarak uzun süredir Çin'de ikamet eden bir yabancıyı veya Pekin'de ikamet eden bir Çin vatandaşını öğrencinin vasisi olarak görevlendirmesi ve noter tasdikli vesayet belgelerini sunması gerekir.

五、申请者还须提供接收院校要求的其他证明材料。

Başvuruda bulunanlar alıcı/kabul kurumunun talep ettiği diğer belgeleri de ibraz etmelidir.

注：1.提供虚假材料者，一经查实立即取消奖学金资格，申请人自行承担由此产生的一切后果。

Sahte evrak ibraz edenlerin, bu durum doğrulandıktan sonra, bursu derhal iptal edilir ve başvuru sahibi bundan kaynaklanan tüm sonuçları üstlenmek zorunda kalır.

2.学校可根据情况要求学生提供其他材料。

Üniversite gerekli gördüğü durumda öğrencilerden başka belgeler sunmalarını isteyebilir.